

<p>DEUTSCH</p> <p><i>Elemente des Projektgesuchs</i></p> <p>• Titel des Gesuchs</p>	<p>ITALIANO</p> <p><i>Elementi della domanda di progetto</i></p> <p>1. Titolo della domanda</p>	<p>ENGLISH</p> <p><i>Elements of the project application</i></p> <p>• Title of the application</p>
<p>Progetto no.: 01 (GIOVANI NELLA NATURA)</p>		
<p>• Eingabedatum</p> <p>23 Novembre 2024</p>	<p>2. Data di presentazione</p>	<p>• Date of submission</p>
<p>• Gesuchsbereich:</p> <p><input type="checkbox"/> Einwohner - Landwirtschaft</p> <p><input type="checkbox"/> Kulturerbe - Kultur</p> <p><input type="checkbox"/> Jugend - Förderung</p> <p><input type="checkbox"/> Natur - Schutz</p> <p>• Gesuchsteller Name der Institution oder der Einzelperson. <i>Der Hauptgesuchsteller muss einen Lebenslauf beilegen.</i></p>	<p>3. Settore di applicazione:</p> <p><input type="checkbox"/> Abitanti - Agricoltura</p> <p><input type="checkbox"/> Patrimonio - Cultura</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Giovani - Promozione</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Natura - Protezione</p> <p>4. Richiedente Nome dell'istituzione o della persona fisica. <i>Il richiedente principale deve allegare un curriculum vitae.</i></p>	<p>• Area of application:</p> <p><input type="checkbox"/> Inhabitants - Agriculture</p> <p><input type="checkbox"/> Heritage - Culture</p> <p><input type="checkbox"/> Youth - Promotion</p> <p><input type="checkbox"/> Nature - Protection</p> <p>• Applicant Name of the institution or individual. <i>The main applicant must enclose § e a curriculum vitae.</i></p>
<p>Gruppo Sportivo Trasquera (presidente Martin Vairoli)</p> <p>• Weitere beteiligte Personen Name, Geburtsdatum, Adresse, Mail, Telefonnummer, Funktion und Kompetenz im Bereich des Gesuchs.</p>	<p>5. Altre Persone coinvolte Nome, data di nascita, indirizzo, e-mail, numero di telefono, funzione e competenza nel settore della domanda.</p>	<p>• Other Persons involved Name, date of birth, address, e-mail, telephone number, function and expertise in the area of the application.</p>
<p>Dimitar (Max) Badev</p>		

DEUTSCH	ITALIANO	ENGLISH
<ul style="list-style-type: none"> • Hintergrund Wie kam es zur Gesuchsstellung? 	<p>6. Contesto Come è nata la richiesta?</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Background How the request came about?
<p>Lo scopo di questo progetto è riportare i giovani di Trasquera e non solo a riscoprire la bellezza dello sport nella natura. Riscoprendo così i valori di un tempo.</p>		
<ul style="list-style-type: none"> • Ziel Was soll erreicht werden? 	<p>7. Obiettivo Cosa si vuole ottenere?</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Objective What is to be achieved?
<p>Dei giovani e meno giovani più rispettosi della montagna e della natura più consapevoli di se stessi e delle proprie potenzialità fisiche e mentali.</p>		
<ul style="list-style-type: none"> • Methode Wie soll das Ziel erreicht werden? 	<p>8. Metodo Come si intende raggiungere l'obiettivo?</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Method How should the goal be reached?
<p>Attraverso specialisti del settore andremo ad avvicinare le persone a diverse attività (sport, alimentazione, conoscenza della flora e della fauna etc...).</p>		
<ul style="list-style-type: none"> • Nutzen Was ist besser, wenn das Gesuch erfüllt wird? Wem nutzt es? 	<p>9. Beneficio Cosa migliora se la richiesta viene soddisfatta? Chi ne beneficia?</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Benefit What is better if the request is fulfilled? Who benefits from it?
<p>Avremo così una generazione futura maggiormente consapevole dell'importanza di crescere in maniera salutare rispettando i ritmi dell'uomo e della natura.</p>		
<ul style="list-style-type: none"> • Verwertungsrechte Resultieren aus dem Projekt Produkte, die genutzt werden können. Wem fallen diese Nutzungsrechte zu? 	<p>10. Diritti di sfruttamento Il progetto dà origine a prodotti che possono essere utilizzati? Chi riceve questi diritti di utilizzo?</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Exploitation rights Does the project result in products that can be used? Who is entitled to these rights of use?
<p>Niente.</p>		

DEUTSCH	ITALIANO	ENGLISH
<ul style="list-style-type: none"> • Folgekosten Sind nach Abschluss des Projekts mit Folgekosten für die Gemeinde, die Stiftung oder andere zu rechnen? 	<p>11. Costi di seguito Sono previsti costi di proseguimento per il comune, la fondazione o altri soggetti dopo il completamento del progetto?</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Follow-up costs Are follow-up costs for the municipality, the foundation or others to be expected after completion of the project?
<p>Può essere che subentri qualcun altro per aiutare il Gruppo Sportivo.</p>		
<ul style="list-style-type: none"> • Potentielle Mitbewerber Welche andere Personen, Gruppen oder Institutionen gibt es, die ein solches Gesuch stellen könnten oder die berechtigt wären, Gelder von der Stiftung zu erhalten? 	<p>12. Potenzioli concorrenti Quali sono le altre persone, gruppi o istituzioni che potrebbero presentare una richiesta simile o che avrebbero diritto a ricevere fondi dalla fondazione?</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Potential competitors What other persons, groups or institutions are there who could submit such an application or who would be entitled to receive funds from the foundation?
<p>Nessuna.</p>		
<ul style="list-style-type: none"> • Verwendungszweck der geforderten Geldmittel Aufstellung der geplanten Ausgaben für Materialien, Löhne u.a., Zeitpunkt der Verwendung, Name der geplanten beteiligten Firmen. 	<p>13. Uso previsto dei fondi richiesti Elenco delle spese previste per materiali, manodopera, ecc. tempi di lavoro. Nome delle aziende coinvolte in progetto.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Intended use of the requested funds List of planned expenditure for materials, wages, etc., timing of use. Name of the planned companies involved.
<p>Potrebbero subentrare specialisti per diverse attività (esempio: guide alpine per corsi di arrampicata). Il 40% del contributo verrà utilizzato per le due gare organizzate dal Gruppo Sportivo Trasquera (Grand Bücc Race e Trasquera-Agro). Il restante 60% verrà utilizzato per organizzare corsi, escursioni e altre attività. Proporremo inoltre di entrare a scuola facendo lezioni di educazione fisica all'aria aperta.</p>		
<ul style="list-style-type: none"> • Zeitplan wann soll was erreicht werden? Wann ist das Projekt abgeschlossen? 	<p>14. Piano cronologico Quando dovrebbe essere realizzato? Quando sarà completato il progetto?</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Time schedule When should what be achieved? When will the project be completed
<p>Da gennaio 2025 ci impegneremo per iniziare le attività. Il nostro obiettivo è quello di organizzare:</p>		

DEUTSCH	ITALIANO	ENGLISH
<ul style="list-style-type: none"> - almeno un'attività invernale sugli sci; - almeno un'attività invernale/primaverile alpinistica; - almeno un'attività con scopo alimentare; - almeno un'attività con scopo introspettivo; - almeno un'attività estiva di escursione; - almeno un'attività con scopo di introduzione alla flora e alla fauna; - almeno un'attività di campeggio. 		
<ul style="list-style-type: none"> • Finanzplan Wann fallen welche Teilrechnungen an? (Zeitpunkt und Höhe des Betrags; Empfänger mit Name, Adresse, Codice fiscale, IBAN Nummer) <i>Die Auszahlung von Geldern wird idealerweise mit Zwischenberichten gekoppelt.</i> 	<p>15. Piano finanziario Quando scadono le fatture parziali? (Data e importo; destinatario con nome, indirizzo, Codice fiscale, numero IBAN)</p> <p><i>Idealmente, l'erogazione dei fondi è accompagnata da relazioni intermedie.</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> • Financial plan When are which partial invoices due? (Date and amount; recipient with name, address, Codice fiscale, IBAN number) <i>Ideally, the disbursement of funds is coupled with interim reports.</i>
<p>La nostra richiesta ha una durata triennale con un budget per il primo anno di 2.000 euro. A fine del primo anno verrà stilato un resoconto delle attività svolte e si penserà al budget per l'anno successivo.</p> <p>Le fatture devono andare a: A.S.D. G.S. Trasquera Via Municipio 1 28868 Trasquera (VB) P.IVA 02472720032 C.F. 92002550033 IBAN: IT04M0306945360100000060507 Banca Intesa San Paolo Agenzia di Domodossola</p>		

DEUTSCH	ITALIANO	ENGLISH
<ul style="list-style-type: none"> • Berichterstattung Zu welchem Zeitpunkt erfolgt ein Bericht oder Zwischenbericht an die Stiftungskommission? <i>Zumindest ein Bericht zur Halbzeit und am Ende ist obligatorisch. Der Bericht soll das Erreichte und die verwendeten Geldmittel zeigen. Der Schlussbericht muss eine vollständige Abrechnung enthalten.</i> 	<p>16. Reportistica Quando sarà presentata un rapporto o un rapporto intermedio alla Commissione della Fondazione? <i>È obbligatorio presentare almeno un rapporto a metà percorso e alla fine del progetto. La relazione deve mostrare i risultati ottenuti e i fondi utilizzati. La relazione finale deve contenere un rendiconto finanziario completo.</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> • Reporting When will a report or interim report be submitted to the Foundation Commission? <i>At least a report at mid-term and at the end is obligatory. The report should show what has been achieved and the funds utilised. The final report must contain a full financial report.</i>
<p>Verrà presentato un rapporto in maniera orale da un rappresentante del Gruppo Sportivo a ogni riunione di consiglio della fondazione. A fine anno verrà consegnato il resoconto completo in maniera scritta, inoltre verrà fatta richiesta per l'anno successivo.</p>		
<ul style="list-style-type: none"> • Risikoanalyse Welche Risiken bestehen? Welches ist der schlimmste anzunehmende Ausgang des Projektes? Sind Personen oder Sachwerte gefährdet. Welche Versicherungen bestehen? <i>WICHTIG: die Stiftung übernimmt keine Haftung für durchgeführte Projekte!</i> 	<p>17. Analisi dei rischi Quali sono i rischi? Qual è il peggior risultato possibile del progetto? Sono a rischio persone o beni? Quali assicurazioni esistono? <i>IMPORTANTE: la Fondazione non si assume alcuna responsabilità per i progetti realizzati.</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> • Risk analysis What are the risks? What is the worst possible outcome of the project? Are people or property at risk? Which insurances exist? <i>IMPORTANT: the Foundation accepts no liability for projects carried out.</i>
<p>Il Gruppo Sportivo Trasquera sarà responsabile per ogni evento organizzato. Sarà nostro compito informarci per scegliere la soluzione migliore per tutelare tutte le persone che prenderanno parte ai nostri eventi trovando così la copertura assicurativa migliore.</p>		